



AQUA MARINA

EN

CALIBER

INFLATABLE ANGLING KAYAK

User Manual

WARNING

For your own safety and that of your equipment, make sure to take the following precautions. Failure to follow warning notices and instruction may result in property damage, serious injury or death.

GENERAL INFORMATION

SAFETY

Kayak sports can be very dangerous and physically demanding. The users of this product should understand participating in kayak sports may involve serious injury or death. Observe all applicable watercraft laws, and use common sense.

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT. RECORD THE "HULL IDENTIFICATION NUMBER" (HIN) WHICH IS PRINTED ON THE KAYAK'S HULL IN THE FOLLOWING BOX:

CN-ORP

MANUFACTURER'S CERTIFICATION

AM kayak products comply with the ISO 6185 standard established by International Organization for Standardization.

SAFETY CHECK LIST AND SAFETY WARNING

- It is the owner's responsibility to carefully read the manual and instruct all users in safe operation of this product.
- Retain owner's manual for future reference.
- Get kayak instruction specific to this type of craft.
- Follow the instructions in the Owner's Manual including the data given on the capacity plate. Uneven distribution of people or loads in the kayak could result in danger.
- Use caution when stepping or climbing aboard the kayak. Step into the center of the kayak for maximum stability.
- Always wear an approved Personal Flotation Device (Life Preserver).
- Wear a helmet when appropriate.
- Do not use in high wind, strong currents, open water or dangerous tides.
- Do not paddle in flood conditions.
- Do not use this product under the influence of alcohol or drugs.
- Do not overload or over inflate.
- Do not exceed your paddling ability; be honest with yourself.
- Never tow from another boat or vehicle.
- Know and follow local water safety rules and boating regulations.
- Not a life saving device.
- Not for use by children without adult supervision.
- DO NOT exceed the data given on the capacity plates.
- BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.






MANUFACTURER'S RECOMMENDATION

The total number of persons and total weight shall not exceed the limits printed on the kayak. Please refer to the kayak's hull label for the actual specifications of your product.

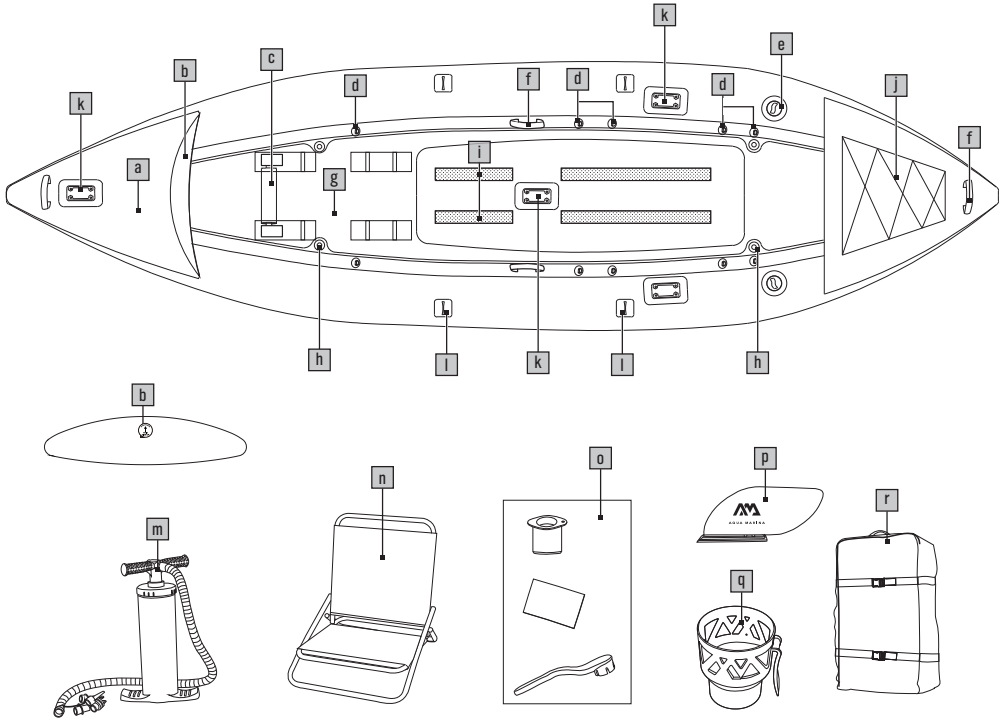
KAYAK LABEL FORMAT

- Standard: EN ISO 6185 PART 1 TYPE III
BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III
- Country of origin
- Maximum passengers
- Manufacturer's recommended maximum load capacity
- Manufacturer's recommended working pressure
- Hull identification number (HIN)
- Manufacturer's name and address

EN ISO 6185 PART1 TYPE III BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III		CA-398	
Do not over inflate or use high pressure air compressor to inflate. Inflate the chambers in numbered sequence. Use the enclosed barometer to check while inflating. Ensure even distribution of persons or loads in the KAYAK.			
WARNING: This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Always use an approved life preserver. Do not use in high wind, rapid currents, open water or dangerous tides. Be familiar with area where you intended to use KAYAK. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injury: - Not for use by children without adult supervision. - Do not overload. - Know and follow local water safety rules and regulations.			
MADE IN CHINA		DATE	

STANDARD	EN ISO 6185-1:2018 BS EN ISO 6185-1:2018		
BOAT TYPE	TYPE III (B)		
DESIGN CATEGORY	/		
BOAT MODEL	CA-398		
 = 2  = 0			
 +  = 180KG (396lbs)			
 = 0.1bar / 1.45psi 0.55bar / 8psi (DWF Deck)			
CN-ORP			
ORIENTAL RECREATIONAL PRODUCTS (SHANGHAI) CO.,LTD NO. 1699 DAYE ROAD, WUQIAO, FENGXIAN, SHANGHAI, 201402, CHINA			

PART LIST



a	Extended water splash guard bow design with hard nose protection	j	Stern elastic bungee cord design
b	Deck Shield™ insert	k	Universal mount base
c	Adjustable footrest	l	Paddle holder
d	D-rings for the seat	m	16" hand pump with inflation hose & gauge
e	High pressure recessed valve for quick and easy inflation and deflation	n	Fishing seat
f	Durable rubber carry handle	o	Repair kit (Adaptor for high pressure valve/ Repair patch/ Wrench)
g	7cm drop-stitch air deck floor	p	Slide-in kayak fin x 2
h	Superfast self-bailing drain valves	q	Cup holder
i	Velcro for optional high-back seat	r	Kayak zip backpack

SPECIFICATIONS

Model	Length	Width	Max. Passenger	Capacity	Net Weight	Air Chambers
CALIBER CA-398	398cm (13'1")	98cm (39")	2	180 kg (396 lbs)	18.3 kg (40.3 lbs)	2+1

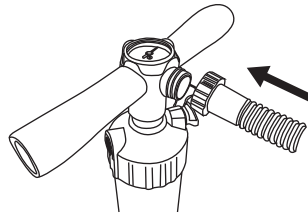
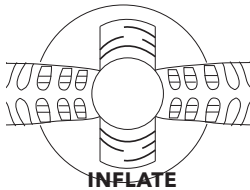
INSTRUCTION FOR ASSEMBLING AND DISASSEMBLING

INFLATION

1. **Unfold the KAYAK from the packaging box.**

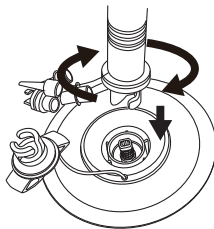
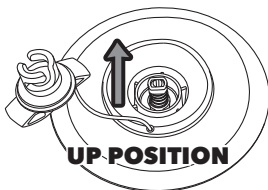
Unfold the Aqua Marina kayak on a clean and smooth space and lay it out flat.

2. **Attach the pump hose to the pump and secure it tightly.**

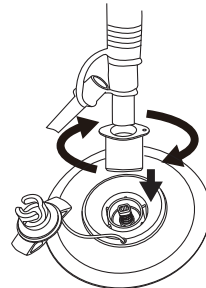


3. **Connect the pump hose to the valve for inflation.**

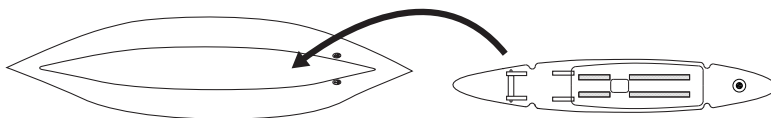
Unscrew the valve cap, push button in and turn 90 degrees to make sure that the valve button pops up to the "UP position" for inflation.



or



4. Install the air deck floor before inflation.



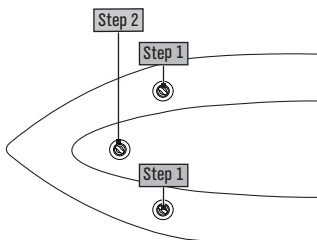
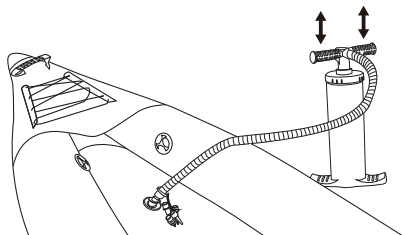
5. Start pumping air into the side chambers and the floor of the kayak in sequence. Keep inflating until the required air pressure is reached. DO NOT OVERFILL!

Step 1: Pump the side chambers up to 1.45psi / 0.1bar.

Step 2: Pump the air deck floor up to 8.0psi / 0.55bar.



PARTIALLY INFLATE THE SIDE CHAMBERS AND THE KAYAK FLOOR AND CHECK THAT THE FLOOR IS TUCKED UNDERNEATH THE SIDES.



WARNING: Do not leave your kayak under direct sunlight as this may cause over-inflation!

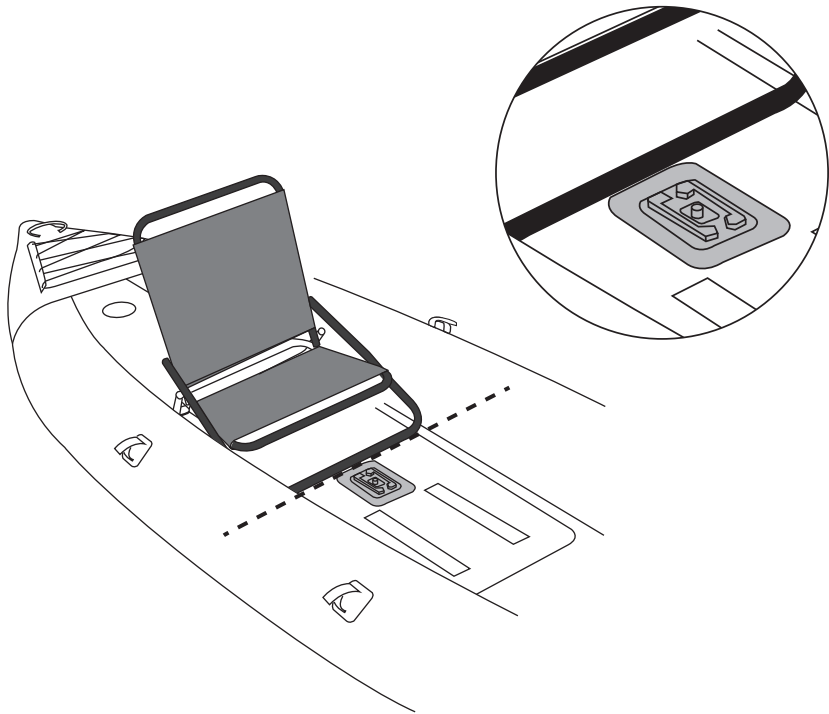
6. Firmly cap each valve after inflation.

NOTE: After multiple times of inflation - deflation, there may be slight displacement of the valve. Replace it to the correct position when deflated. Then inflate to required air pressure to use.

TIP: If the pump piston starts to squeak, apply some spray silicone on the piston shaft.

SEAT INSTALLATION

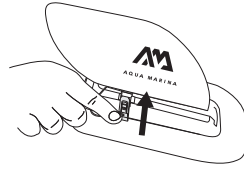
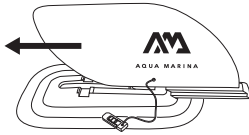
1. Unfold the fishing seat.
2. Press down and secure the fishing seat between the two side chambers.
3. The fishing seat should be positioned precisely behind the universal mount base.



NOTE:

It is important to place the seat in the right place to evenly balance the kayak when in the water. A solo paddler should be slightly aft of the kayak's center. With two paddlers, the heavier one should sit toward the rear.

KAYAK FIN INSTALLATION



Turn the kayak over. Slide the kayak fin into the fin box and insert the push-in pin.

NOTE: The kayak fins need to be installed if you use the kayak on flat water.

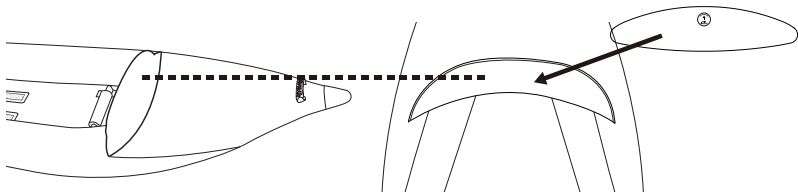
DO NOT USE KAYAK FINN IN WHITE WATER.

WHEN USING THE KAYAK IN FLAT-WATER, SCREW THE DRAIN CAPS DOWN TIGHTLY. OPEN THE CAPS BEFORE ENTERING WHITEWATER. THE KAYAK WILL BE PARTIALLY FILLED WITH WATER WHEN THE DRAIN VALVES ARE OPEN.

TIPS:

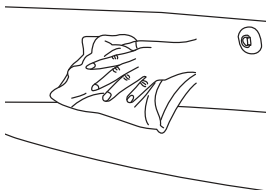
WHEN OPENING THE DRAINS, TUCK THE CAPS UNDERNEATH THE INFLATABLE FLOOR SO THEY DO NOT BLOCK THE OPENING AS WATER DRAINS OUT.

DECK SHIELD SET-UP

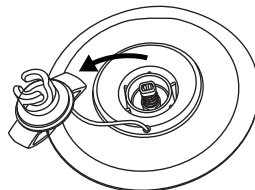


DEFLATION

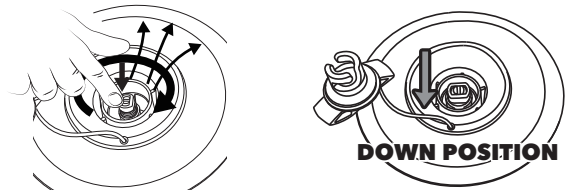
1. Clear any water or debris out of the valve areas.



2. Open valve caps to start deflation.

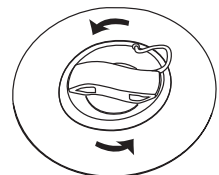
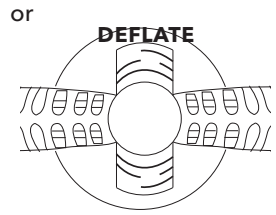


Slowly press down on the valve button to let air out of the kayak. There will be an initial burst of air, but will slow down very quickly. Once the air flow has slowed down, push valve button in and turn 90 degrees to make sure that valve button is locked in "DOWN position" for deflation.



3. Deflate by squeezing out the remaining air. Or by using the pump on "DEFLATE" mode.

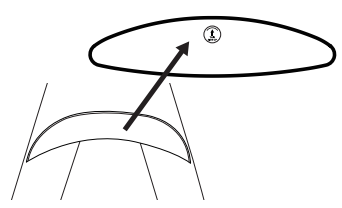
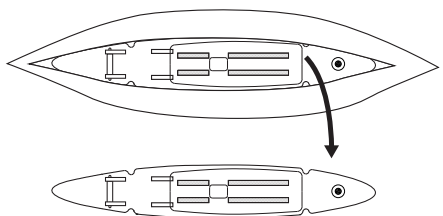
4. Firmly cap each valve after deflation.



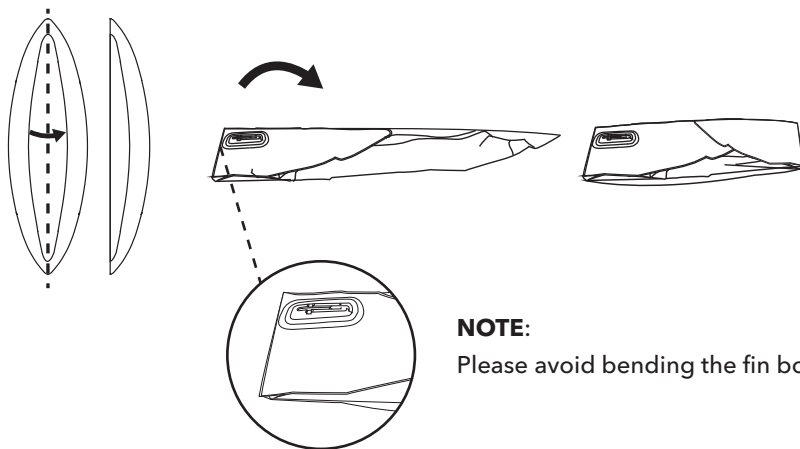
FOLDING STEPS

1. Remove all the accessories from the kayak: seats, paddles, kayak fins, etc.

NOTE: Remember to remove the air deck floor and the Deck Shield™ insert before folding.

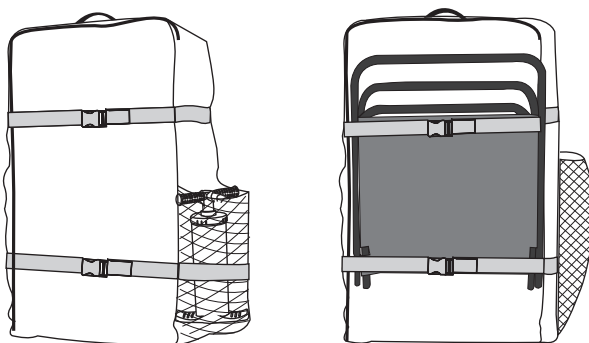


2. After deflation, fold the kayak in half the long way. Then, fold the bow to the middle and force out any remaining air. Repeat this procedure for the stern, and place bow folds on top of stern.



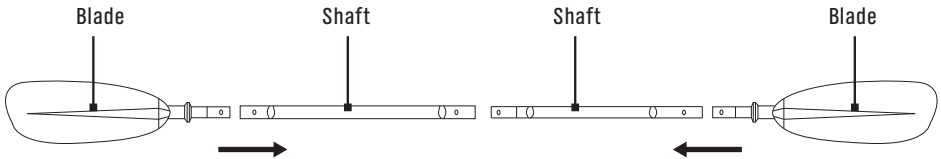
3. The kayak backpack is designed to get your kayak into the bag as easily as possible with minimal folds.

The exterior side pocket is designed to store the kayak pump, and the exterior straps are designed for attaching the frame fishing seat.



PADDLE ASSEMBLY

KAYAK PADDLE (* Optional)



KAYAK PADDLE ASSEMBLY

1. Press and align the push-bottom on the paddle blade with the short shaft hole, ensure the push-bottom is securely snapped into the short shaft hole.
2. Join the 2 shafts together by pressing and aligning the push-bottom securely snapped into the hole.
3. To disassemble, reverse the assembly steps.

Note: it is not necessary to detach the paddle blades from the shafts.



NOTE: ALWAYS DRAIN THE WATER LEFT IN THE PADDLE SHAFT AFTER EACH USE.

INSTRUCTION FOR CARE AND STORAGE

The kayak is made of the highest quality materials and complies with ISO 6185 standards. Altering the construction of the kayak will endanger your own safety, safety of the occupants and void the limited warranty!

There is very little that you have to do to keep your kayak in good condition for many years.

- Clean your kayak after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure. Most dirt can be removed with a garden hose, a sponge and mild soap. Make sure the kayak is completely dry before being stored . Use as few cleaning agents as possible, do not discharge waste agents into water, and clean your kayak preferably on land.
- The products may be stored inflated, but do not place any heavy or sharp objects on it. Hanging the kayak is not recommended.
- Store your kayak in a dry room.
- Take protection method to keep your kayak away from rodents or other vermin, as they may bite the product.
- The room temperature shall be maintained between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).

WARNING

**1
YEAR**

AM warrants this product to be free from major defects in material or workmanship to the original purchaser for a period of ONE (1) YEAR from the date of purchase. This warranty is subject to the following limitations.

1. The warranty is valid only when this product is used for normal recreational activities and does not cover products used in rental or school operations.
2. AM will make the final warranty determination, which may require inspection and/or photos of the equipment, which clearly show the defect(s). If necessary, this information must be sent to the AM distributor in your country with prepaid postage. Product can be returned only if a return authorization number is given in advance by the AM distributor. The return authorization number must be clearly labeled on the outside of the package, or it will be refused.
3. If a product is deemed to be defective by AM, the warranty covers the repair or replacement of the defective product only. AM will not be responsible for any costs, losses, or damages incurred as a result of loss or misuse of this product.
4. This warranty does not cover damage caused by misuse, abuse, neglect, normal wear and tear including, but not limited to, punctures, damage due to excessive heat exposure, damage caused by improper handling and storage, damage caused by use in waves or shore break, kayak/canoe breakage caused by filling or crashing in surf conditions, or damage caused by anything other than defects in material and workmanship.
5. This product must not be modified and/or fitted with a motor except AM BlueDrive power fin.
6. This product must not be used in excess of the manufacturers recommended maximum load capacity.
7. This warranty is void if any unauthorized repair, change or modification has been made to any part of the equipment.
8. The warranty for any repaired or replacement equipment is good from the date of the original purchase only.
9. The original purchase receipt must accompany all warranty claims. The name of the retailer and date of purchase must be clear and legible.
10. There are no warranties that extend beyond the warranty specified here in.



THIS PRODUCT IS DESIGNED IN ACCORDANCE WITH STANDARDS FOR A SPECIFIC USE. ANY MODIFICATIONS OR TRANSFORMATIONS HIGHER THAN THAT INDICATED BY THE MANUFACTURER COULD RESULT IN SERIOUS RISKS FOR THE USER AND WILL VOID THE WARRANTY.

JOIN AQUA MARINA COMMUNITY



AM Official Site



AM HOW-TO Guide



AM Service Center List

KEEP UPDATED

Sign up to receive communications from Aqua Marina to keep updated with our latest products and news.

FIND YOUR WONDERLAND

Check out our social media sites to get involved and find out more.



<https://www.facebook.com/aquamarinaglobal>



<https://www.instagram.com/aquamarinaglobal>



<https://twitter.com/aquamarinasup>



<https://www.youtube.com/c/AquaMarinaGlobal>



AQUA MARINA

FR

CALIBER

KAYAK DE PÊCHE GONFLABLE

Manuel De L'utilisateur

ATTENTION

Pour votre propre sécurité et celle de votre équipement, assurez-vous de prendre les précautions notifiées dans ce manuel. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

GENERAL INFORMATION

SECURITE

Les sports de pagaie peuvent être très dangereux et exiger une bonne condition physique. Les utilisateurs de ces produits doivent comprendre que pratiquer des sports de pagaie peut entraîner des blessures graves ou la mort. Respectez toutes les lois de navigation et utilisez votre bon sens.

S'IL VOUS PLAÎT, CONSERVEZ CE MANUEL DANS UN ENDROIT SUR, ET REMETTEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIETAIRE SI VOUS VENDEZ VOTRE KAYAK . ENREGISTREZ LE « NUMERO D'IDENTIFICATION DE COQUE » (NIC) QUI EST IMPRIME SUR LA COQUE DU KAYAK DANS LA CASE SUIVANTE :

CN-ORP

CERTIFICATION DU FABRICANT

Les produits Kayaks AM sont conformes à la norme ISO 6185 établie par l'Organisation Internationale de Normalisation.

LISTE DE VERIFICATION ET AVERTISSEMENT DE SECURITE



- Il est la responsabilité du propriétaire de lire attentivement le manuel et d'instruire tout utilisateur pour utiliser ce produit en toute sécurité.
- Conservez le manuel d'utilisation pour un usage ultérieur.
- Obtenez les instructions des sports de pagaie spécifiques à ce type d'embarcation.
- Suivez les instructions du Manuel du Propriétaire, y compris les données situées sur la plaque indiquant les capacités. Le non-respect au nombre des personnes ou des charges autorisés dans le bateau peut engendrer une situation dangereuse.
- Soyez prudents lorsque vous embarquez à bord du Kayak. Entrez par le centre du Kayak pour une stabilité maximale.
- Portez toujours un Dispositif Personnel Flottant approuvé (Gilet de Sauvetage).
- Portez un casque si nécessaire.
- Ne pas l'utilisez dans le vent violent, les courants forts, le large ou les marées dangereuses.
- Ne pas pagayer en cas d'inondation.
- Ne pas utilisez ce produit sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue.
- Ne pas le surchargez ou tropgonflez.
- Ne pas dépassez vos capacités à pagayer, soyez honnêtes avec vous-même.
- Ne jamais remorquez par des autres bateaux ou véhicules.
- Connaissez et suivez les règles locales de sécurité et de navigation.
- Ce n'est pas un dispositif de sauvetage.
- Ne pas laissez des enfants l'utiliser sans surveillance d'un adulte.
- NE PAS dépassez les données indiquées sur les plaques de capacité.
- FAITES ATTENTION AUX VENTS ET COURANTS EN MER.

RECOMMANDATIONS DU FABRICANT

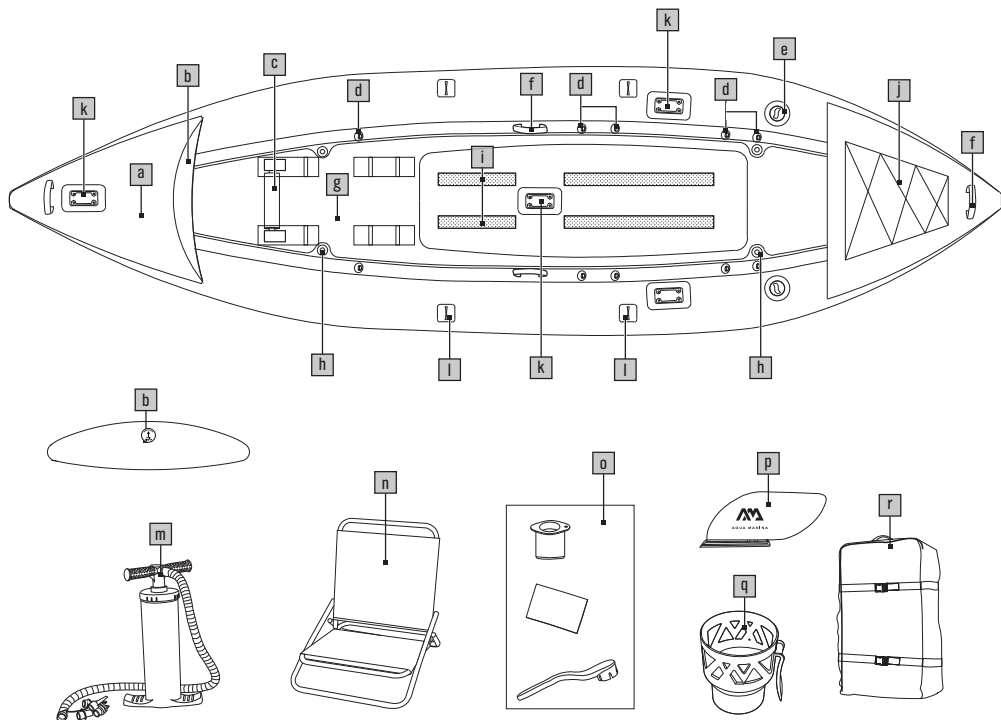
Le nombre total de personnes et le poids total ne doivent pas excéder les limites imprimées sur le Kayak. S'il vous plaît, référez-vous au label sur la coque pour les spécifications actuelles de votre produit.

LISTE D'ETIQUETTES D'INFORMATION

1. Norme: EN ISO 6185 PART 1 TYPE III
BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III
2. Pays d'origine
3. Nombre maximal de passagers
4. Capacité de charge maximale recommandée par le fabricant
5. Pression de service recommandée par le fabricant
6. Numéro d'identification de la coque (NIC)
7. Nom et adresse du fabricant

1	3	EN ISO 6185 PART1 TYPE III BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III		STANDARD	EN ISO 6185-1:2018 BS EN ISO 6185-1:2018
		CA-398		BOAT TYPE	TYPE III (B)
		Do not over inflate or use high pressure air compressor to inflate. Inflate the chambers in numbered sequence. Use the enclosed barometer to check while inflating. Ensure even distribution of persons or loads in the KAYAK.		DESIGN CATEGORY	/
				BOAT MODEL	CA-398
		WARNING: This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Always use an approved life preserver. Do not use in high wind, rapid currents, open water or dangerous tides. Be familiar with area where you intended to use KAYAK. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injury: - Not for use by children without adult supervision. - Do not overload. - Know and follow local water safety rules and regulations.		 = 2  = 0	
				MADE IN CHINA DATE	
		CN-ORP			
				ORIENTAL RECREATIONAL PRODUCTS (SHANGHAI) CO.,LTD NO. 1699 DAYE ROAD, WUJIAO, FENGXIAN, SHANGHAI, 201402, CHINA	
2					
				5	4

LISTE DES PIÈCES



a	Conception de la proue à protection renforcée contre les projections d'eau et avec protection rigide du nez.	j	Conception de cordon élastique à l'arrière
b	Insert Deck Shield™	k	Base de montage universelle
c	Repose-pieds réglable	l	Porte-pagaie
d	Anneaux en D pour le siège	m	Pompe à main de 16" avec tuyau de gonflage et manomètre
e	Valve encastree haute pression pour un gonflage et un dégonflage rapides et faciles.	n	Siège de pêche
f	Poignée de transport robuste en caoutchouc	o	Kit de réparation (Adaptateur pour valve haute pression/ Patch de réparation/ Clé à molette)
g	Plancher gonflable avec système de points de chute de 7 cm	p	Aileron de kayak coulissant x 2
h	Robinetts de vidange autovideurs super rapides	q	Porte-gobelet
i	Velcro pour le siège à dossier haut en option	r	Sac à dos à fermeture éclair pour kayak

SPÉCIFICATIONS

Modèle	Longueur	Largeur	Nbre maxi. passagers	Capacité	Poids net	Chambres à air
CALIBER CA-398	398cm (13'1")	98cm (39")	2	180 kg (396 lbs)	18.3 kg (40.3 lbs)	2+1

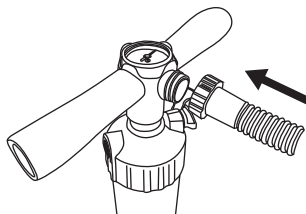
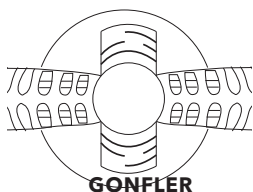
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE DÉMONTAGE

GONFLAGE

1. **Déplier le kayak de la boîte d'emballage.**

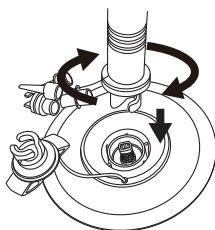
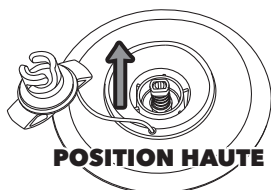
Dépliez le kayak Aqua Marina dans un endroit propre et lisse et mettez-le à plat.

2. **Raccordez le tuyau à la pompe fixez-le solidement.**

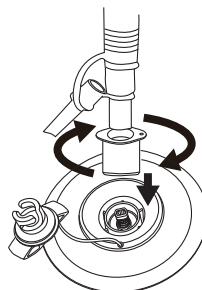


3. **Raccordez le tuyau de la pompe à la valve pour le gonflage.**

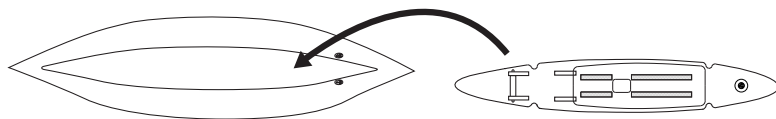
Dévissez le capuchon de la valve, poussez le bouton vers l'intérieur et tournez-le de 90 degrés pour vous assurer que le bouton de la valve remonte jusqu'à la position "UP" pour le gonflage.



ou



4. Installez le plancher gonflable avant le gonflage



5. Commencez à pomper de l'air dans les chambres latérales et le plancher du kayak dans l'ordre. Continuez à gonfler jusqu'à ce que la pression d'air requise soit atteinte.

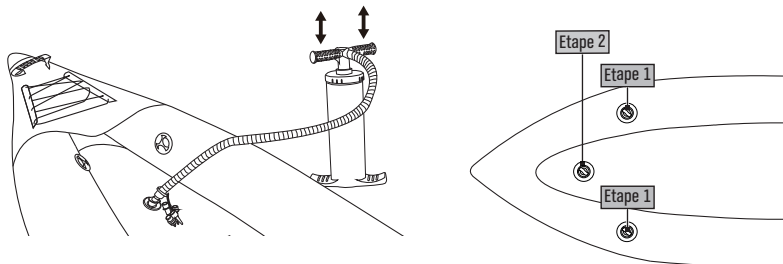
NE PAS TROP GONFLER !

Étape 1 : Pompez les chambres latérales à une pression de 1,45 psi/0,1 bar.

Étape 2 : Pompez le plancher gonflable à une pression de 8,0 psi/0,55 bar.



GONFLEZ PARTIELLEMENT LES CHAMBRES LATÉRALES ET LE PLANCHER DE KAYAK ET VÉRIFIEZ SI LE PLANCHER EST NICHÉ SOUS LES CÔTÉS.



ATTENTION: Ne laissez pas votre kayak/canoë en plein soleil car cela pourrait provoquer un surgonflage !

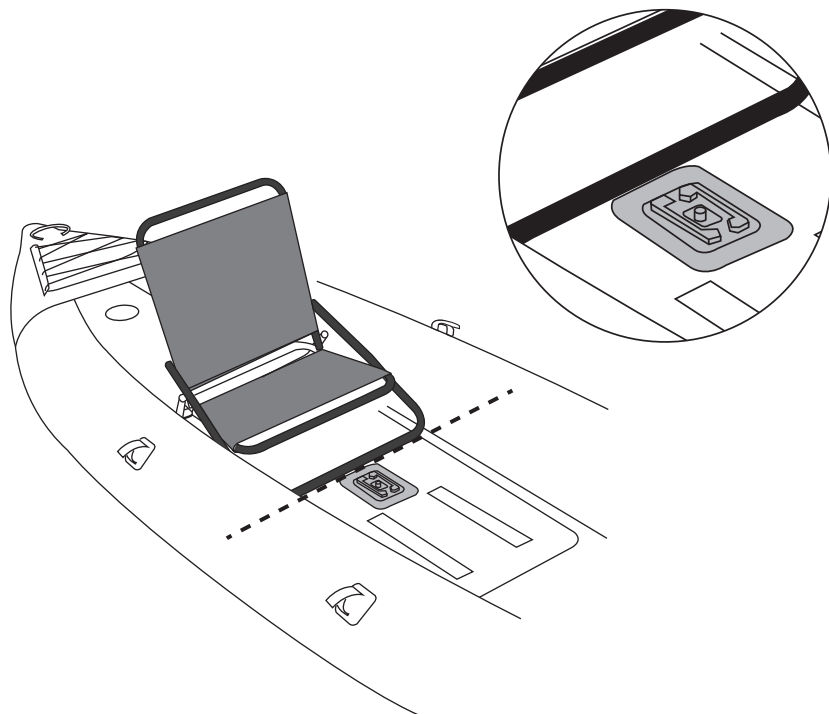
6. Une fois gonflé, fermez bien chaque la valve.

REMARQUE: Après plusieurs gonflages - dégonflages, il peut y avoir un léger déplacement de la valve. Remettez-la dans la bonne position lorsqu'elle est dégonflée. Gonflez ensuite à la pression d'air requise pour l'utilisation.

ASTUCE: Si le piston de la pompe commence à grincer, appliquez un peu de silicone sous forme de spray sur l'axe du piston.

INSTALLATION DU SIÈGE

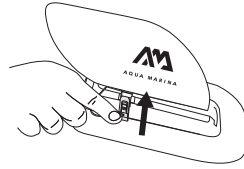
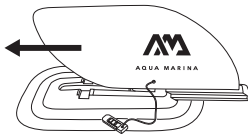
1. Dépliez le siège de pêche.
2. Appuyez sur le siège de pêche et fixez-le entre les deux chambres latérales.
3. Le siège de pêche doit être positionné avec précision derrière la base de montage universelle.



REMARQUE:

Il est important de placer le siège au bon endroit pour équilibrer le bateau lorsqu'il est dans l'eau. Un pagayeur seul doit s'asseoir légèrement en arrière du centre du bateau. À deux, le plus lourd doit s'asseoir vers l'arrière.

INSTALLATION DE L'AILERON DU KAYAK



Retournez le kayak. Faites glisser l'aileron du kayak dans la boîte à ailerons et insérez la goupille enfichable.

REMARQUE: Vous devez installer les ailerons de kayak si vous utilisez le kayak sur eau plate.

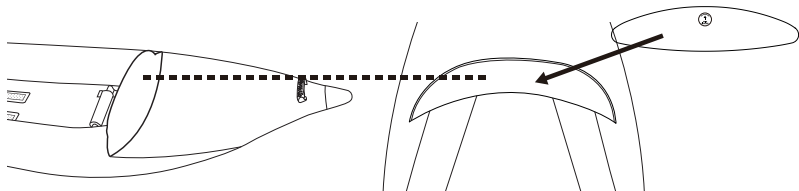
N'E PAS UTILISEZ LES AILERONS DU KAYAK EN EAU VIVE.

LORSQUE VOUS UTILISEZ LE KAYAK EN EAU CALME, VISSEZ FERMEMENT LES BOUCHONS DE VIDANGE. OUVREZ LES BOUCHONS AVANT DE VOUS ENGAGER EN EAU VIVE. LE KAYAK SERA PARTIELLEMENT REMPLI D'EAU LORSQUE LES BOUCHONS DE VIDANGE SERONT OUVERTS.

CONSEILS :

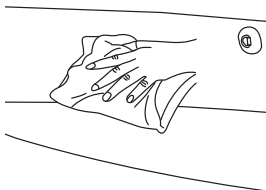
LORS DE L'OUVERTURE DES TUYAUX DE VIDANGE, PLACEZ LES BOUCHONS SOUS LE PLANCHER GONFLABLE POUR QU'ILS NE BLOQUENT PAS L'OUVERTURE D'EAU.

INSTALLATION DU PROTECTEUR DE PONT

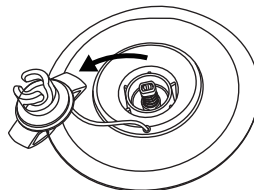


DEGONFLAGE

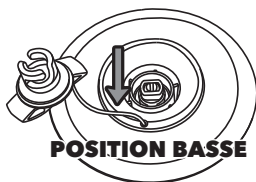
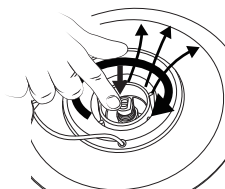
1. Eliminez toute trace d'eau ou de débris dans les zones des valves.



2. Ouvrez les bouchons des valves pour commencer le dégonflage.

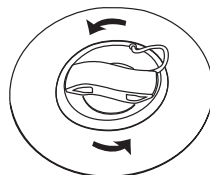
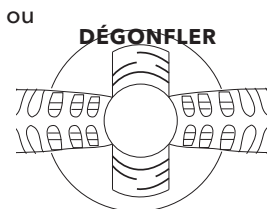


Appuyez lentement sur le bouton de la valve pour faire sortir l'air du kayak. Il y aura une première poussée d'air, mais elle diminuera très rapidement. Une fois le débit d'air ralenti, poussez le bouton de la valve vers l'intérieur et tournez-le de 90 degrés pour vous assurer que le bouton de la valve est verrouillé en position "DOWN" pour le dégonflage.



3. Dégonflez en comprimant l'air restant. Ou en utilisant la pompe en mode "DEFLATE" (Dégonfler).

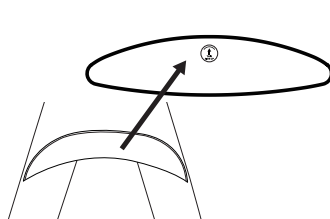
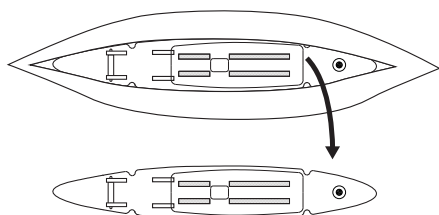
4. Une fois dégonflé, rebouchez fermement chaque valve.



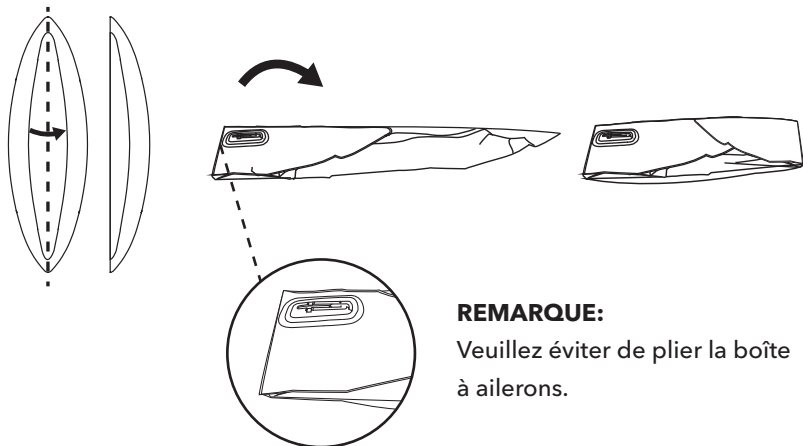
ÉTAPES DE PLIAGE

1. Retirez tous les accessoires du kayak : sièges, pagaies, palmes de kayak, etc.

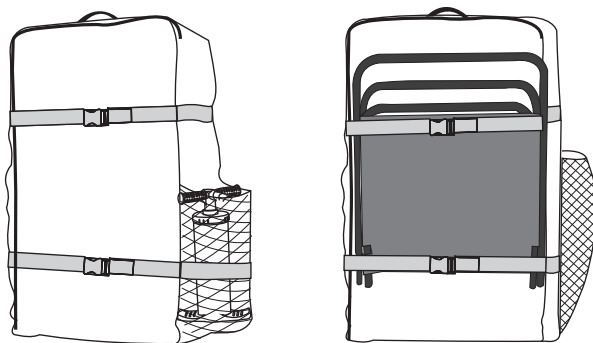
REMARQUE: Ne pas oublier de retirer le plancher du pont pneumatique et l'insert Deck Shield™ avant de le plier.



2. Après le dégonflage, pliez le kayak en deux dans le sens de la longueur. Ensuite, plier la proue au milieu et faire sortir l'air restant. Répétez cette procédure pour la poupe, et placez les plis de la proue sur la partie supérieure de la poupe.

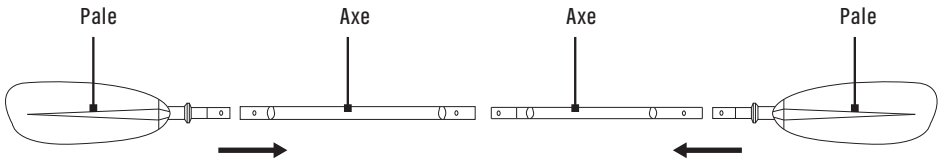


3. Le sac à dos pour kayak est conçu pour vous permettre de mettre votre kayak dans le sac aussi facilement que possible, avec un minimum de plis. La poche latérale extérieure est conçue pour ranger la pompe du kayak, et les bretelles extérieures sont conçues pour attacher le siège de pêche à cadre.



ASSEMBLAGE DE LA PAGAIE

PAGAIE DE KAYAK (* En option)



ASSEMBLAGE DE LA PAGAIE DU KAYAK

1. Appuyez tout en alignant le bouton-poussoir de pale de la pagaie avec le trou de l'axe court, assurez-vous que le bouton-poussoir est bien enclenché dans le trou de l'axe court.
2. Assemblez les deux axes en appuyant et en alignant le bouton-poussoir bien inséré dans le trou.
3. Pour le démontage, inversez les étapes d'assemblage.

Remarque: il n'est pas nécessaire de détacher les pales de la pagaie des axes.



REMARQUE: TOUJOURS VIDANGER L'EAU RESTANT DANS L'AXE DE LA PAGAIE APRÈS CHAQUE UTILISATION.N

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN ET LE STOCKAGE

Le kayak est fabriqué à partir de matériaux de la plus haute qualité et il est conforme aux normes ISO 6185. Si vous modifiez la construction du kayak cela mettra en danger votre propre sécurité, celle des occupants et cela annulera la garantie limitée! Vous avez très peu de choses à faire pour garder votre kayak en bon état pendant de nombreuses années.

- Nettoyez votre kayak après l'avoir utilisé pour éviter les dommages dus au sable, à l'eau salée ou au soleil. La plupart des saletés peuvent être éliminées avec un tuyau d'arrosage, une éponge et un savon doux. Assurez-vous que le kayak est complètement sec avant de le ranger. Utilisez le moins possible de produits de nettoyage, ne jetez pas de déchets dans l'eau et, de préférence, nettoyez votre kayak par terre.
- Les Kayaks peuvent être stockés gonflés, mais ne posez dessus aucun objet lourd ou pointu. Il n'est pas recommandé de suspendre le kayak.
- Rangez votre kayak dans un endroit sec.
- Choisissez une méthode de protection permettant d'éloigner votre kayak des rongeurs et autres vermines, car ils peuvent mordre et détériorer le produit.
- La température ambiante doit être maintenue entre 0°C (32°F) et 40°C (104°F).

GARANTIE

1
AN

AM garantit à l'acheteur original que ce produit est exempt de défauts majeurs de main d'œuvre pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux limitations suivantes.

1. La garantie est valide seulement lorsque ce produit est utilisé pour des activités récréatives normales et elle ne couvre pas les produits utilisés en cas de location ou pour un apprentissage.
2. AM pourra fixer une détermination finale de la garantie, ce qui peut nécessiter une inspection et / ou des photos de l'équipement, qui montrent clairement le (s) défaut(s). Si nécessaire, cette information doit être envoyée au distributeur AM de votre pays avec l'affranchissement prépayé. Le produit ne pourra être retourné que si un numéro d'autorisation de retour est donné à l'avance par le distributeur AM. Le numéro d'autorisation de retour doit être clairement indiqué à l'extérieur du colis, sinon le produit sera refusé.
3. Si un produit est jugé défectueux par AM, la garantie couvre uniquement la réparation ou le remplacement du produit défectueux. AM ne sera pas responsable des coûts, pertes ou dommages subis à la suite d'une perte ou d'une mauvaise utilisation de ce produit.
4. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, abus, négligence, usure normale y compris, les crevaisons, les dommages dus à une exposition excessive à la chaleur, les dommages causés par une manipulation et un stockage inadéquats, les dommages causés par une utilisation au milieu de vagues ou shore break rives, en cas de dégradations de la planche causée par le remplissage ou la dégradation dans des conditions de surf, ou les dommages causés par autre chose que des défauts de matériaux et de fabrication.
5. Ce produit ne doit pas être modifié et / ou équipé d'un moteur sauf l'ailette de puissance AM BlueDrive.
6. Ce produit ne doit pas être utilisé en dépassant la capacité de charge maximale recommandée par le fabricant.
7. Cette garantie est nulle si une réparation, modification ou modification non autorisée a été faite à n'importe quelle partie de l'équipement.
8. La garantie pour tout équipement réparé ou de remplacement est recevable uniquement à compter de la date de l'achat original.
9. Le reçu d'achat original doit accompagner toutes les demandes de garantie. Le nom du détaillant et la date d'achat doivent être clairs et lisibles.
10. Il n'existe aucune garantie autre que celle spécifiée ici.



ATTENTION

Ce produit est conçu conformément aux normes pour un usage spécifique. Toute modification ou transformation importante autre que celle indiquée par le fabricant peut entraîner des risques sérieux pour l'utilisateur et annule la garantie.

REJOIGNEZ LA COMMUNAUTÉ AQUA MARINA



Site officiel de AM



Guide de AM HOW-TO



Liste des centres
de service AM

RESTEZ INFORMÉ

Inscrivez-vous pour recevoir des communications de la part d'Aqua Marina afin de rester au courant de nos derniers produits et nouvelles.

TROUVEZ VOTRE PAYS DES MERVEILLES

Consultez nos sites de médias sociaux pour vous impliquer et en savoir plus.



<https://www.facebook.com/aquamarinaglobal>



<https://www.instagram.com/aquamarinaglobal>



<https://twitter.com/aquamarinasup>



<https://www.youtube.com/c/AquaMarinaGlobal>



AQUA MARINA

DE

CALIBER

AUFBLASBARES ANGELKAJAK

Bedienungsanleitung

WARNUNG

Für Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit Ihrer Ausrüstung, stellen Sie sicher, dass die folgende Vorsichtsmaßnahmen übernommen werden. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen in Sachwerten kann Schäden, schwere Verletzungen oder Tod führen.

ALLGEMEINE EINFÜHRUNG

SICHERHEIT

Paddel-Sport kann sehr gefährlich und körperlich anstrengend sein. Die Benutzer dieses Produkts sollten sich bewusst sein, dass Teilnahme an Paddelsport schwere Verletzungen oder Tod verursachen könnte. Bitte beachten Sie alle anwendbaren Wasserfahrzeugvorschriften und benutzen Sie gesunden Menschenverstand.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF UND ÜBERGEBEN SIE SIE BEIM WEITERVERKAUF DES FAHRZEUGS AN DEN NEUEN EIGENTÜMERN. NOTIZEN SIE DAS HIN NUMMER "HULL IDENTIFICATION NUMBER/BOOTSKÖRPER IDENTIFIKATION NUMMER", DAS AUF DEM RUMPF DER BOOTS IN DAS FOLGENDE FELD AUSGEDRUCKT WIRD:

CN-ORP

HERSTELLERZERTIFIZIERUNG

AM Kajak Produkte erfüllen das von der International Organization for Standardization etablierte ISO 6185-Standard.

SICHERHEITSPRÜFLISTE UND WARNUNGEN

- Der Eigentümer nimmt die Verantwortung, sorgfältig das Handbuch zu lesen und alle Benutzer in den sicheren Betrieb dieses Produkts anzuweisen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung als künftige Referenz.
- Lassen Sie diese Paddelsport speziell für diese Art von Gerät.
- Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung, einschließlich der von der Kapazität Schild angegebenen Daten. Eine ungleichmäßige Verteilung von Personen oder Lasten im Boot könnte in Gefahr führen.
- Use caution when stepping or climbing aboard the kayak. Step into the center of the kayak for maximum stability.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Bord des Kajaks steigen. Treten Sie in die Mitte des Kajaks ein, für die maximale Stabilität
- Tragen Sie immer eine zugelassene Schwimmweste (Lebensbewahrer)
- Tragen Sie einen Helm, wenn geeignet.
- Nicht bei starkem Wind, starke Strömungen, in Gewässer oder gefährlichen Gezeiten verwenden.
- Verwenden Sie paddeln nicht in Hochwasser.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Vermeiden Sie eine Überlastung oder Überaufblasen
- Überschreiten Sie Ihre Paddeln Fähigkeit nicht; seien ehrlich zu Ihnen selbst.
- Schleppen Sie niemals von einem anderen Schiff oder Fahrzeug ab.
- Seien Sie und Folgen Sie lokale Wassersicherheitsregeln und Schifffahrtsregeln.
- Es ist kein lebensrettendes Gerät.
- Nicht für Kinder ohne Aufsicht eines Erwachsenen.






- Bitte überschreiten Sie die Datein auf dem Kapazitätsplatte nicht.
- BITTE BEACHTEN SIE DEN WIND UND DIE STÖRMUNG.

HERSTELLEREMPFEHLUNG

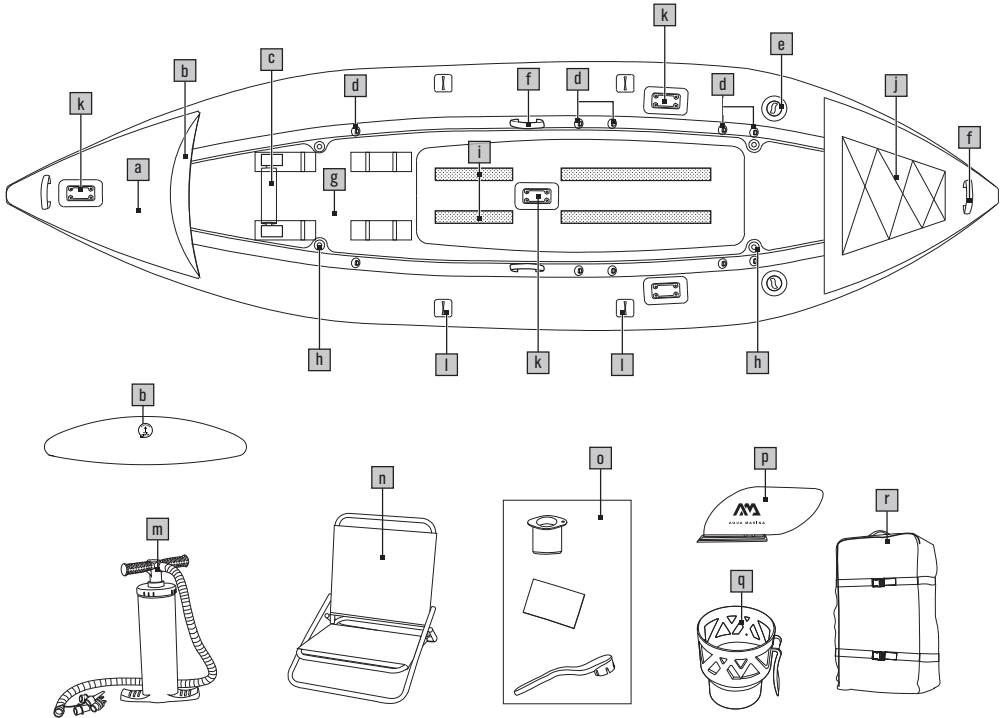
Die Gesamtzahl der Personen und das Gesamtgewicht darf nicht die auf dem Kajak gedruckte Grenzen überschreiten. Bitte beachten Sie die Kajak Rumpfetikett für den tatsächlichen Spezifikationen Ihres Produktes.

KAYAK ETIKETTFORMAT

1. Standard: EN ISO 6185 PART 1 TYPE III
BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III
2. Ursprungsland
3. Maximale Passagiere
4. Herstellerempfohlene maximale Belastbarkeit
5. Herstellerempfohlene maximale Arbeitsdruck
6. Rumpfnummer (Hull identification number-HIN)
7. Name und Anschrift von Hersteller

1	EN ISO 6185 PART1 TYPE III BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III	3	STANDARD	EN ISO 6185-1:2018 BS EN ISO 6185-1:2018
	CA-398		BOAT TYPE	TYPE III (B)
	Do not over inflate or use high pressure air compressor to inflate. Inflate the chambers in numbered sequence. Use the enclosed barometer to check while inflating. Ensure even distribution of persons or loads in the KAYAK.		DESIGN CATEGORY	/
	WARNING: This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Always use an approved life preserver. Do not use in high wind, rapid currents, open water or dangerous tides. Be familiar with area where you intended to use KAYAK. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injury: - Not for use by children without adult supervision. - Do not overload. - Know and follow local water safety rules and regulations.		BOAT MODEL	CA-398
	MADE IN CHINA		 = 2  = 0	
	DATE		 +  = 180KG (396lbs)	
2			 = 0.1bar / 1.45psi 0.55bar / 8psi (DWF Deck)	
			CN-ORP	
			ORIENTAL RECREATIONAL PRODUCTS (SHANGHAI) CO.,LTD NO. 1699 DAVE ROAD, WUQIAO, FENGXIAN, SHANGHAI, 201402, CHINA	
		6		
		7		
		5		
		4		

TEILELISTE



a	Erweitertes Spritzschutzdesign am Bug mit festem Bugschutz	j	Elastisches Gummiseil-Design am Heck
b	Deck Shield™-Einsatz	k	Universeller Befestigungssockel
c	Verstellbare Fußstütze	l	Paddelhalterung
d	D-Ringe für den Sitz	m	16 Zoll Handpumpe mit Füllschlauch & Messgerät
e	Versenktes Hochdruckventil für schnelles und einfaches Aufblasen	n	Angelsitz
f	Robuster Tragegriff aus Gummi	o	Reparaturset (Adapter für Hochdruckventil / Reparaturflecken / Maulschlüssel)
g	7 cm Drop-Stich Air Deck-Boden	p	2 x Einschub-Finne für Kajak
h	Superschnelle, selbstlenzende Ablassventile	q	Getränkehalter
i	Klettverschluss für optionalen Sitz mit hoher Rückenlehne	r	Rucksack mit Reißverschluss fürs Kajak

SPEZIFIKATIONEN

Modell	Länge	Breite	Max. Passagiere	Kapazität	Nettogewicht	Luftkammern
CALIBER CA-398	398cm (13'1")	98cm (39")	2	180 kg (396 lbs)	18.3 kg (40.3 lbs)	2+1

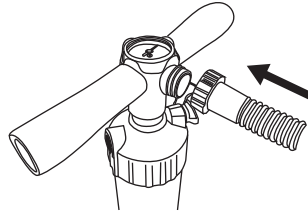
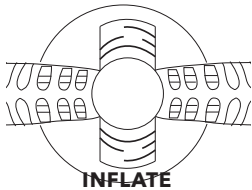
MONTAGE- UND DEMONTAGEANLEITUNG

AUFPUMPEN

1. ENTFALTEN SIE DAS KAJAK/KANU AUS DER VERPACKUNG.

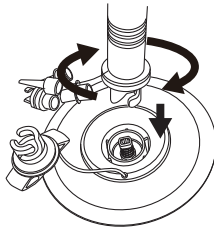
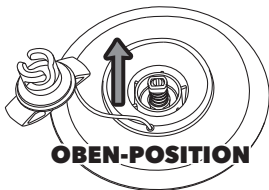
Entfalten Sie das Aqua Marina-Kajak auf einer sauberen und glatten Fläche und legen Sie es flach aus.

2. Setzen Sie den Pumpenschlauch an der Pumpe an und ziehen ihn fest.

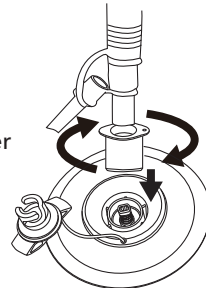


3. Verbinden Sie zum Aufpumpen den Pumpenschlauch mit dem Ventil.

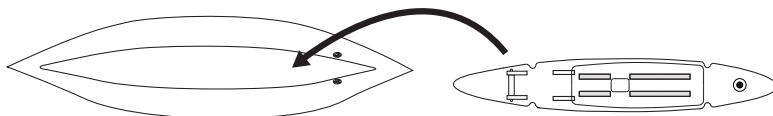
Schrauben Sie die Ventilkappe ab, drücken Sie den Knopf hinein und drehen Sie ihn um 90 Grad, um sicherzustellen, dass der Ventilknopf zum Aufpumpen in die „OBEN-Position“ springt.



oder



4. Installieren Sie vor dem Aufpumpen den Air Deck-Boden.



5. Beginnen Sie, nacheinander Luft in die Seitenkammern und den Boden des Kajaks zu pumpen. Weiter pumpen, bis der erforderliche Luftdruck erreicht ist.

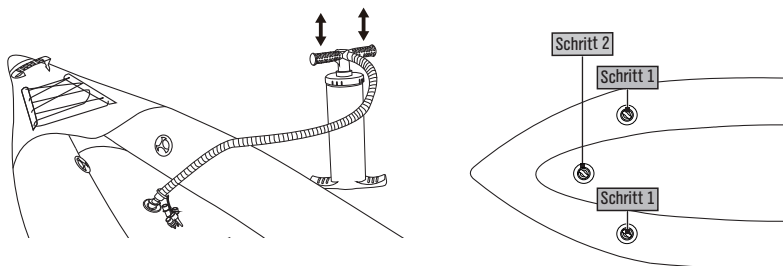
NICHT ÜBERFÜLLEN!

Schritt 1: Pumpen Sie die Seitenkammern bis zu 1,45 psi / 0,1 bar auf.

Schritt 2: Pumpen Sie den Air Deck-Boden bis zu 8,0 psi / 0,55 bar.



DIE SEITENKAMMERN UND DEN KAJAKBODEN TEILWEISE AUFPUMPEN UND PRÜFEN, OB DER BODEN UNTER DEN SEITEN EINGEKLEMMT IST.



WARNHINWEIS: Lassen Sie Ihr Kajak/Kanu nicht unter direkter Sonneneinstrahlung liegen, da dies zu einem Überdruck führen kann!

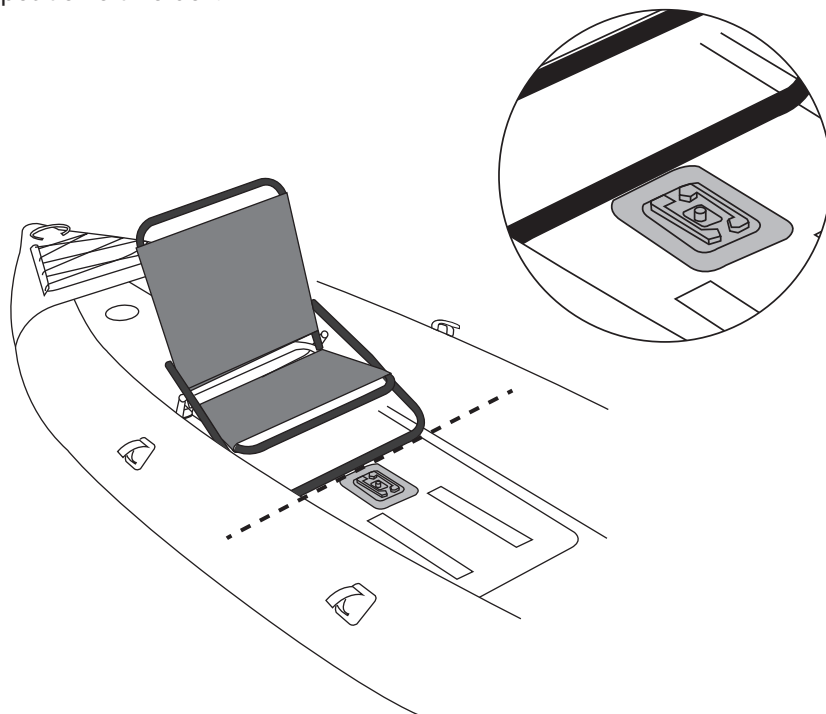
6. Nach dem Aufpumpen jedes Ventil fest verschließen.

HINWEIS: Nach mehrfachem Aufblasen/Ablassen der Luft, kann es zu einer leichten Delokation des Ventils kommen. Setzen Sie es bei abgelassener Luft wieder in die ordnungsgemäße Position. Blasen Sie es dann zu Verwendung auf den erforderlichen Luftdruck auf.

TIPP: Wenn der Ausstoßkolben der Pumpe zu quietschen beginnt, tragen Sie etwas Silikonspray auf den Schaft des Ausstoßkolbens auf.

EINBAU DES SITZES

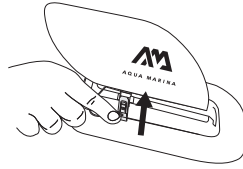
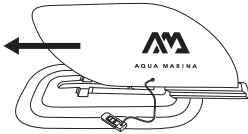
1. Klappen Sie den Angelsitz auf.
2. Nach unten drücken und den Angelsitz zwischen den beiden Seitenkammern befestigen.
3. Der Angelsitz sollte genau hinter dem universellen Befestigungssockel positioniert werden.



HINWEIS:

Es ist wichtig, den Sitz an der ordnungsgemäßen Stelle zu platzieren, um das Boot im Wasser gleichmäßig auszubalancieren. Ein Solopaddler sollte etwas achterlich der Bootsmittle sitzen. Bei zwei Paddlern sollte die schwerere Person hinten sitzen.

MONTAGE DER KAJAKFINNE



Drehen Sie das Kajak um. Schieben Sie die Kajakfinne in den Finnenkasten und stecken Sie den Einsteckstift ein.

HINWEIS: Die Kajakfinnen müssen montiert werden, wenn Sie das Kajak in ruhigen Gewässern nutzen.

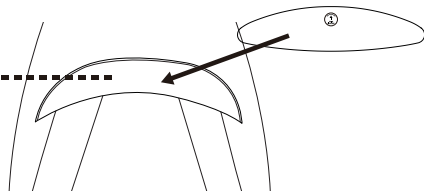
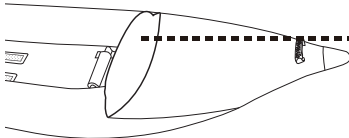
VERWENDEN SIE DIE KAJAKFINNEN NICHT IN WILDWASSER.

BEI VERWENDUNG DES KAJAKS IN RUHIGEN GEWÄSSERN, SCHRAUBEN SIE DIE ABLASSKAPPEN FEST ZU. ÖFFNEN SIE DIE KAPPEN, BEVOR SIE IN WILDWASSER FAHREN. DAS KAJAK WIRD TEILWEISE MIT WASSER GEFÜLLT, WENN DIE ABLASSKAPPEN GEÖFFNET SIND.

TIPPS:

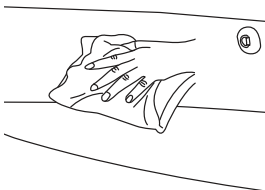
WENN SIE DIE LENZVENTILE ÖFFNEN, STECKEN SIE DIE KAPPEN UNTER DEN AUFBLASBAREN BODEN, DAMIT SIE NICHT DIE ÖFFNUNG BLOCKIEREN, WENN DAS WASSER ABFLIEßT.

ANORDNUNG DES DECK-SCHUTZSCHILD

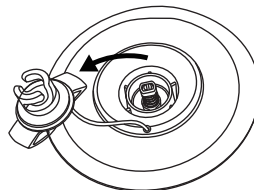


LUFTABLASSEN

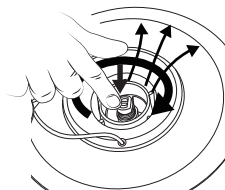
1. Entfernen Sie jegliches Wasser oder Schmutz aus den Ventilbereichen.



2. Öffnen Sie die Ventilkappen, um die Entleerung zu starten.



Drücken Sie langsam auf den Ventilknopf, um Luft aus dem Kajak abzulassen. Es kommt zu einem anfänglichen Luftausstoß, der jedoch schnell abnimmt. Sobald der Luftausstoß abgenommen hat, drücken Sie den Ventilknopf ein und drehen Sie ihn um 90 Grad, um sicherzustellen, dass der Ventilknopf zum Luftablassen in der „UNTEN-POSITION“ verriegelt ist.

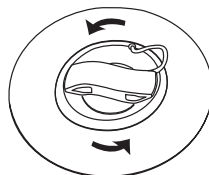
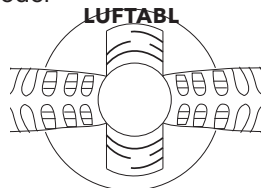


3. Lassen Sie die Luft ab, indem Sie die verbleibende Luft herausdrücken. Oder durch Verwendung der Pumpe im Modus „LUFTABLASSEN“.

4. Nach dem Luftablassen jedes Ventil fest verschließen.



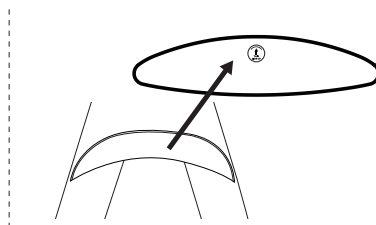
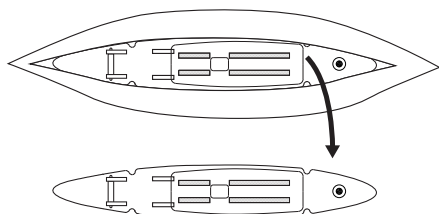
oder



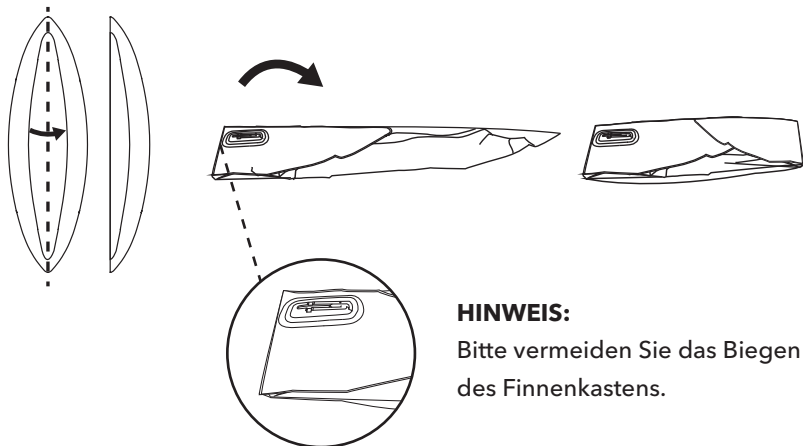
FALTSCHRITTE

1. Entfernen Sie sämtliches Zubehör aus dem Kajak: Sitze, Paddel, Kajakfinnen, usw.

HINWEIS: Denken Sie daran, den Air Deck-Boden und den Deck Shield™ - Einsatz vor dem Zusammenfallen zu entfernen.



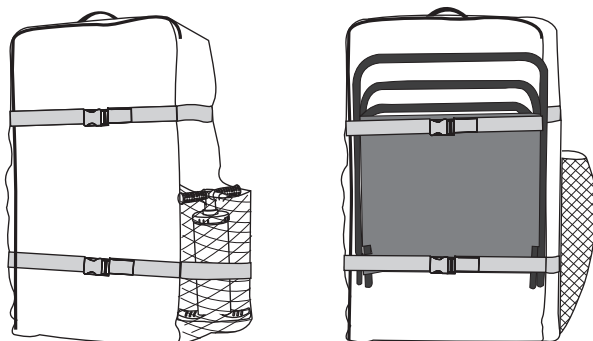
2. Falten Sie das Kajak nach dem Luftablassen der Länge nach in der Mitte. Klappen Sie dann den Bug in die Mitte und drücken Sie die verbleibende Luft heraus. Wiederholen Sie diesen Vorgang für das Heck, und platzieren Sie die Bugfaltungen auf das Heck.



HINWEIS:

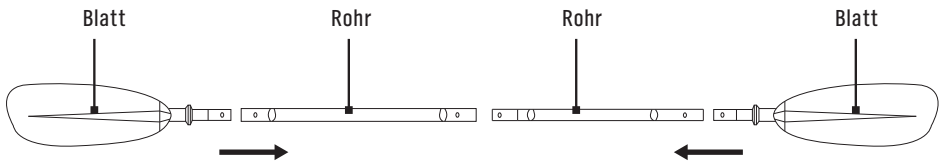
Bitte vermeiden Sie das Biegen des Finnenkastens.

3. Der Kajakrucksack ist dafür entworfen, das Kajak so einfach wie möglich und mit minimalen Faltschritten in der Tasche zu verstauen. Die äußere Seitentasche dient zur Aufbewahrung der Kajakpumpe und die äußeren Riemen sind für das Fixieren des Rahmens des Angelsitzes vorgesehen.



ZUSAMMENBAU DES PADDELS

KAJAK-PADDEL (* optional)



ZUSAMMENBAU DES KAJAK-PADDELS

1. Drücken und richten Sie den Druckknopf am Paddelblatt auf die Bohrung am Rohr aus, achten Sie darauf, dass der Druckknopf sicher in der Bohrung am Rohr eingerastet ist.
2. Verbinden Sie die 2 Rohre miteinander, indem Sie den Druckknopf drücken und auf die Bohrung ausrichten und einschappen lassen.
3. Zum Zerlegen, führen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Hinweis: Es ist nicht erforderlich, die Paddelblätter von den Rohren zu lösen.



HINWEIS: LASSEN SIE DAS IM PADDELSTIEL ANGESAMMELTE WASSER NACH JEDEM GEBRAUCH ABFLIEßEN.

HINWEISE ZUR PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Das Kajak ist aus hochwertigsten Materialien gefertigt und entspricht den ISO 6185-Standards. Eine Änderung der Konstruktion des Kajaks gefährdet Ihre eigene Sicherheit, die Sicherheit der Insassen und macht die eingeschränkte Garantie ungültig! Sie müssen nur wenig tun, um Ihr Kajak für viele Jahre in gutem Zustand zu halten.

- Reinigen Sie Ihr Kajak nach einer Reise, um Schäden durch Sand, Salzwasser oder Sonneneinstrahlung zu verhindern. Der meiste Schmutz kann mit einem Gartenschlauch, einem Schwamm und milder Seife entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass das Kajak vollständig trocken ist, bevor Sie es bzw. ihn lagern. Verwenden Sie so wenig Reinigungsmittel wie möglich, werfen Sie keine Abfallstoffe ins Wasser und reinigen Sie Ihr Kajak vorzugsweise an Land.
- Die Produkte können aufgeblasen gelagert werden, stellen Sie jedoch keine schweren oder scharfen Gegenstände darauf. Das Aufhängen des Kajaks wird nicht empfohlen.
- Lagern Sie Ihr Kajak an einem trockenen Ort.
- Treffen Sie eine Schutzmethode, um Ihr Kajak von Nagern oder anderem Ungeziefer fernzuhalten, da sie das Produkt durchbeißen können.
- Die Raumtemperatur muss zwischen 0° C und 40° C betragen.

GARANTIE

1
JAHR

AM garantiert dem ursprünglichen Käufer für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von wesentlichen Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie unterliegt folgenden Einschränkungen.

1. Die Garantie ist nur gültig, wenn dieses Produkt für normale Freizeitaktivitäten verwendet wird und nicht für Produkte, die im Verleih oder Schulbetrieb verwendet werden.
2. AM wird die endgültige Garantiebestimmung vornehmen, die eine Inspektion und/oder Fotos des Geräts erfordern kann, die den/die Defekt(e) deutlich zeigen. Falls erforderlich, müssen diese Informationen an den AM-Händler in Ihrem Land mit frankiertem Porto geschickt werden. Das Produkt kann nur zurückgegeben werden, wenn der AM-Händler im Voraus eine Rückgabeberechtigungsnummer angegeben hat. Die Rücksendenummer muss auf der Außenseite des Pakets deutlich gekennzeichnet sein, sonst wird sie abgelehnt.
3. Wenn ein Produkt von AM als fehlerhaft eingestuft wird, deckt die Garantie nur die Reparatur oder den Ersatz des fehlerhaften Produkts ab. AM ist nicht verantwortlich für Kosten, Verluste oder Schäden, die durch Verlust oder Missbrauch dieses Produkts entstehen.
4. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Missbrauch, Misshandlung, Vernachlässigung, normalen Verschleiß, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Einstiche, Schäden durch übermäßige Hitzeeinwirkung, Schäden durch unsachgemäße Handhabung und Lagerung, Schäden, die verursacht werden durch Einsatz bei Wellen oder Küstenbrechern, Brettbruch durch Auffüllen oder Absturz unter Surfbedingungen oder Schäden, die nicht durch Material- und Verarbeitungsfehler verursacht wurden.
5. Dieses Produkt darf nicht verändert und/oder mit einem Motor außer einer AM BlueDrive Power-Finne ausgestattet werden.
6. Dieses Produkt darf nicht über die vom Hersteller empfohlene maximale Tragfähigkeit hinaus verwendet werden.
7. Diese Garantie erlischt, wenn eine nicht autorisierte Reparatur, Änderung oder Modifikation an irgendeinem Teil der Ausrüstung vorgenommen wurde.
8. Die Garantie für alle reparierten oder ausgetauschten Geräte gilt ab dem Datum des nur Originalkauf.
9. Der Original-Kaufbeleg muss allen Garantieansprüchen beiliegen. Der Name des Händler und Kaufdatum müssen deutlich und lesbar sein.
10. Es gibt keine Garantien, die über die hier angegebene Garantie hinausgehen.



WARNUNG

Dieses Produkt ist normgerecht für einen bestimmten Einsatzzweck ausgelegt. Änderungen oder Umbauten, die über die vom Hersteller angegebenen Werte hinausgehen, können zu ernsthaften Risiken für den Benutzer führen und führen zum Erlöschen der Garantie.

TRETEN SIE DER AQUA MARINA COMMUNITY BEI



AM Offizielle Website



AM HOW-TO Anleitung



AM Servicecenter-Liste

UPDATES ERHALTEN

Melden Sie sich an für Mitteilungen von Aqua Marina, um über unsere neuesten Produkten und aktuellen Neuigkeiten auf dem Laufenden zu bleiben.

FINDEN SIE IHR WUNDERLAND

Schauen Sie sich unsere Social-Media-Websites an, um sich zu engagieren und mehr zu erfahren.



<https://www.facebook.com/aquamarinaglobal>



<https://www.instagram.com/aquamarinaglobal>



<https://twitter.com/aquamarinasup>



<https://www.youtube.com/c/AquaMarinaGlobal>



AQUA MARINA

ES

CALIBER

KAYAK INFLABLE DE PESCA

Manual de Usuario

WARNING

Por su propia seguridad y la de su equipo, asegúrese de tomar las siguientes precauciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

INFORMACIÓN GENERAL

SEGURIDAD

Los deportes de remo pueden ser muy peligrosos y físicamente exigentes. Los usuarios de este producto deben entender que la participación en deportes de remo podrá implicar lesiones graves o la muerte. Haga el favor de observar todas las leyes aplicables sobre embarcaciones, y de utilizar el sentido común.

HAGA EL FAVOR DE GUARDAR ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGARLO AL NUEVO PROPIETARIO AL VENDERLO. POR FAVOR RECUERDE BIEN EL "NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE CASCO" (HIN) QUE ESTÁ IMPRESO SOBRE EL CASCO EN EL SIGUIENTE CUADRO:

CN-ORP

CERTIFICACIÓN DE FABRICANTE

Los kayaks fabricados por AM cumplen con la norma ISO 6185 establecida por la Organización Internacional de Normalización.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA DE SEGURIDAD



- El propietario tiene la responsabilidad de leer detenidamente el manual que indica a todos los usuarios en el funcionamiento seguro de este producto.
- El propietario necesita guardar bien el manual para referencia futura.
- Es necesario obtener instrucciones de deporte de remo específicas para este tipo de embarcación.
- Haga el favor de seguir las instrucciones en el Manual del Usuario, incluyendo los datos en la etiqueta de capacidad. La distribución desigual de personas o cargas en el barco podría resultar en peligro.
- Se utiliza la precaución al pasar o subir a bordo del kayak. Se recomienda entrar en el centro del kayak para la máxima estabilidad.
- Siempre se necesita llevar un dispositivo flotador personal (salvavidas).
- Se puede llevar un casco de cabeza cuando sea apropiado.
- No se permite utilizar en caso de viento fuerte, corrientes rápidas, aguas abiertas o mareas peligrosas.
- Se prohíbe remar en condiciones de inundación.
- No se permite utilizar este producto bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- El producto no puede sobrecargarse u inflarse demasiado.
- No se puede superar su capacidad de remo al usarlo; Sea honesto consigo mismo por favor.
- No se permite remolcar de otro barco o vehículo.
- Es necesario conocer y seguir las reglas y regulaciones de seguridad en el agua local.
- Este producto no se trata de un dispositivo para salvar la vida.
- No puede ser utilizado por niños sin supervisión de adulto.
- No excedan a los datos escritos en placas de capacidad.
- CUIDADO CON LOS VIENTOS Y CORRIENTES MARINAS.

RECOMENDACIÓN DEL FABRICANTE

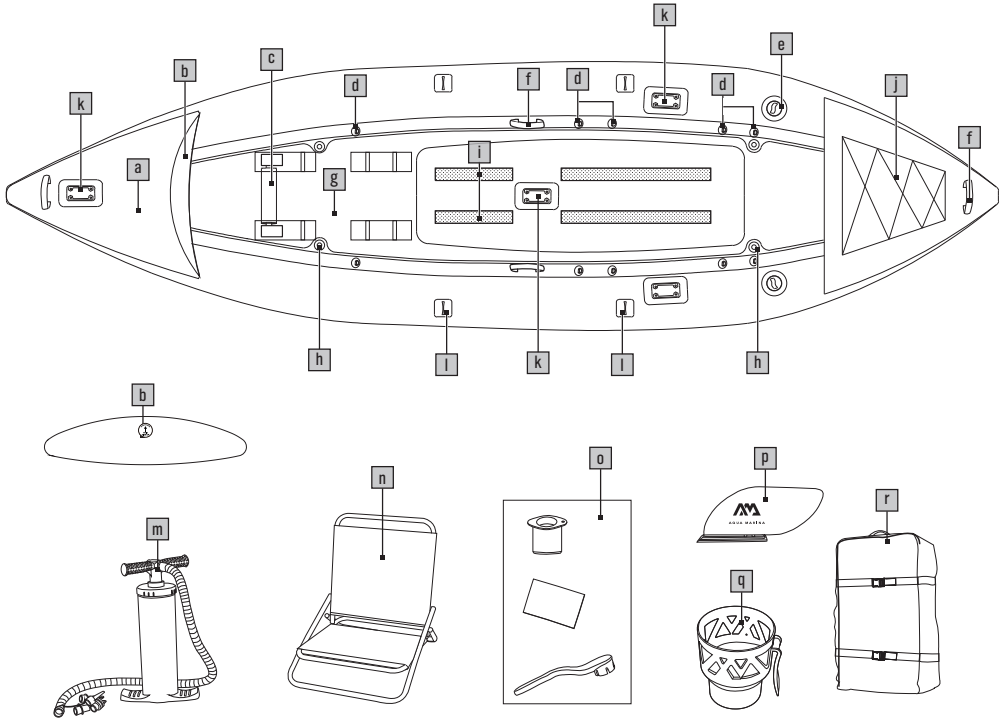
El número total de personas y el peso total no deberán exceder a los límites impresos en el kayak. Haga el favor de consultar la etiqueta en el casco del kayak para las especificaciones reales de su producto.

FORMATO DE ETIQUETA DE KAYAK

1. Estándar: EN ISO 6185 PART 1 TYPE III
BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III
2. País de origen
3. Pasajeros al máximo
4. Capacidad máxima de carga que se recomienda por el fabricante
5. La presión recomendada de trabajo por el fabricante
6. Número de identificación de casco (HIN)
7. Nombre y dirección del fabricante

1	3	EN ISO 6185 PART1 TYPE III BS EN ISO 6185 PART1 TYPE III		STANDARD	EN ISO 6185-1:2018 BS EN ISO 6185-1:2018
		CA-398		BOAT TYPE	TYPE III (B)
		Do not over inflate or use high pressure air compressor to inflate. Inflate the chambers in numbered sequence. Use the enclosed barometer to check while inflating. Ensure even distribution of persons or loads in the KAYAK.		DESIGN CATEGORY	/
				BOAT MODEL	CA-398
		WARNING: This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Always use an approved life preserver. Do not use in high wind, rapid currents, open water or dangerous tides. Be familiar with area where you intended to use KAYAK. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injury: - Not for use by children without adult supervision. - Do not overload. - Know and follow local water safety rules and regulations.		 = 2  = 0	
				MADE IN CHINA DATE	
		ORIENTAL RECREATIONAL PRODUCTS (SHANGHAI) CO.,LTD NO. 1699 DAYE ROAD, WUJIAO, FENGXIAN, SHANGHAI, 201402, CHINA			
2					
				6	7
				5	4

LISTA DE PIEZAS



a	Guardia extendida contra el salpicado de agua con diseño en punta que brinda una	j	Cuerda resistente de sujeción de carga de popa
b	Guardia de protección Deck Shield™	k	Base de montaje universal
c	Apoyapies ajustable	l	Soporte de paleta
d	Anillos en D para los asientos	m	Bomba de mano de 16" con conducto de inflado y medidor
e	Válvula de alta presión para un inflado y desinflado rápido y sencillo	n	Asiento de pesca
f	Manija resistente de goma	o	Juego de implementos de reparación (adaptador para válvula de alta presión/ parche de reparación/llave)
g	Piso inflable cocido de 7 cm	p	Aleta deslizante de kayak
h	Válvulas autolimpiantes de drenaje superveloz	q	Portavasos
i	Velcro para el respaldo alto opcional	r	Mochila con cierre para el kayak

ESPECIFICACIONES

Modelo	Longitud	Ancho	Máx. pasajeros	Capacidad	Peso neto	Cámaras de aire
CALIBER CA-398	398cm (13'1")	98cm (39")	2	180 kg (396 lbs)	18.3 kg (40.3 lbs)	2+1

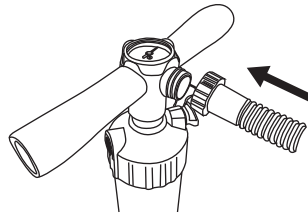
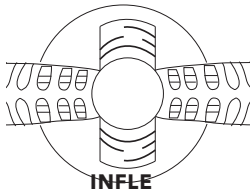
INSTRUCCIONES PARA EL ARMADO Y DESARMADO

INFLADO

1. Retire el KAYAK de la caja de embalaje.

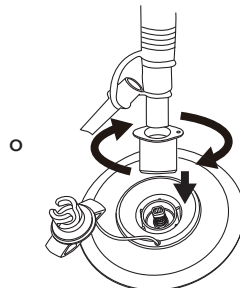
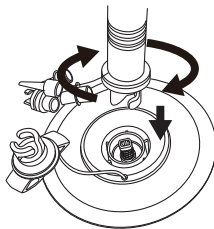
Despliegue el kayak Aqua Marina sobre una superficie limpia y suave y estírelo para que quede liso.

2. Sujete de la bomba la manguera de la bomba y afirme.

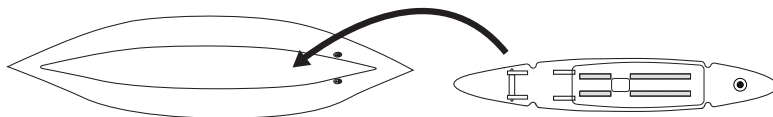


3. Conecte la manguera de la bomba en la válvula para inflar.

Destornille la tapa de la válvula, empuje el botón hacia adentro y gire 90 grados para asegurarse de que el botón de la válvula salte a la «posición superior» para inflar.



4. Coloque el piso inflable antes de.



5. Comience a bombear aire hacia el interior de las cámaras laterales y el piso del kayak en orden. Siga inflando hasta que se alcance la presión necesaria de aire.

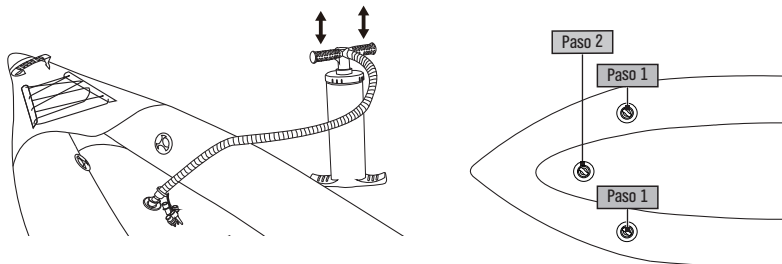
¡NO SE EXCEDA!

Paso 1: Bombee las cámaras laterales hasta los 1,45 psi / 0,1 bar.

Paso 2: Bombee el piso inflable hasta los 8,0 psi / 0,55 bar.



**INFLE PARCIALMENTE LAS CÁMARAS LATERALES Y EL PISO DEL KAYAK Y
COMPRUEBE QUE EL PISO QUEDE INSERTADO BAJO LOS LATERALES.**



ADVERTENCIA: ¡No deje su kayak/canoa bajo la luz solar directa, puesto que esto podría aumentar el inflado hasta exceder el nivel aceptable!

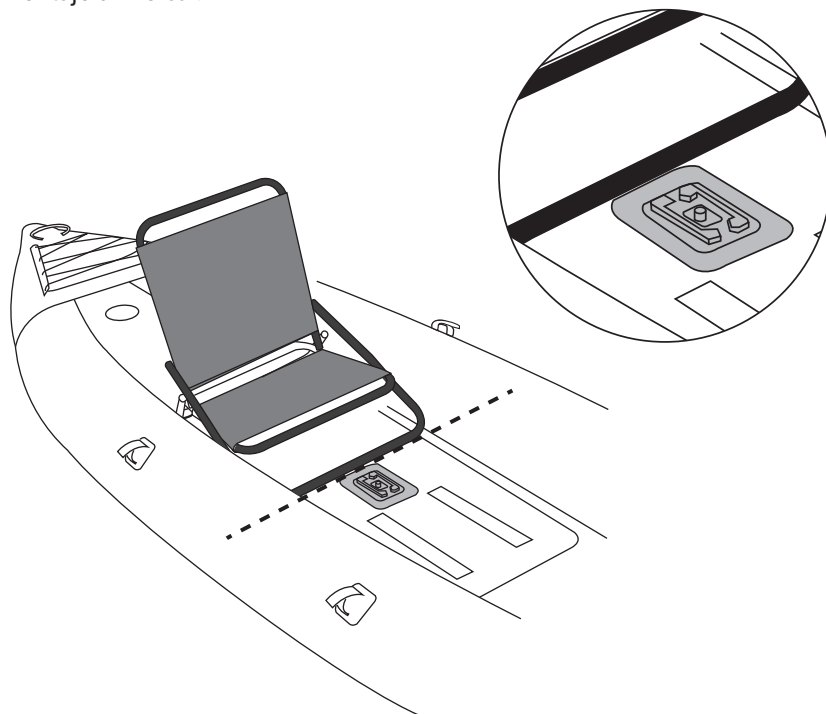
6. Una vez inflado, tape firmemente todas las válvulas.

NOTA: puede que, tras varias veces de inflar y desinflar, se produzca un leve desplazamiento de la válvula. Si tal fuera el caso, mientras el kayak está desinflado, muévala a la posición correcta. A continuación, infle hasta que se alcance la presión necesaria de aire para el uso.

CONSEJO: Si el pistón de la bomba comienza a chillar, rocíe un poco de silicona sobre el recorrido del pistón.

COLOCACIÓN DEL

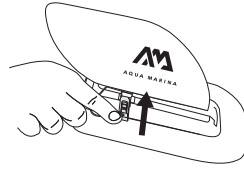
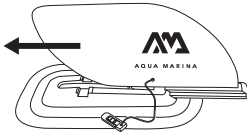
1. Despliegue el asiento de pesca.
2. Presione hacia abajo y afirme el asiento de pesca entre las dos cámaras laterales.
3. El asiento de pesca debe ir posicionado exactamente detrás de la base de montaje universal.



NOTA:

Es importante que coloque el asiento en el lugar adecuado para que el peso del bote quede distribuido en el agua. De haber un solo remero, este deberá ubicarse ligeramente a popa desde el centro del bote. De haber dos remeros, el más pesado deberá sentarse del lado posterior.

COLOCACIÓN DE LA ALETA DEL KAYAK



Gire el kayak sobre sí mismo. Deslice la aleta del kayak a través del encastre de aleta e inserte el perno de trabado.

NOTA: Si piensa utilizar el kayak en aguas planas, deberá tener las aletas del kayak colocadas.

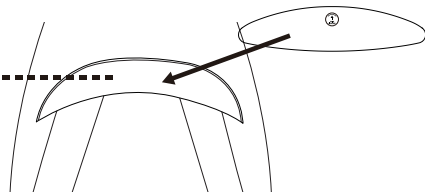
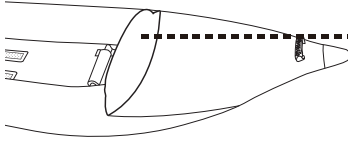
NO UTILICE LAS ALETAS DEL KAYAK EN RÁPIDOS.

AL UTILIZAR EL KAYAK EN AGUAS PLANAS, ATORNILLE LAS TAPAS DE DRENAJE HASTA QUE QUEDEN FIRMES. ABRA LAS TAPAS ANTES DE ENTRAR A LOS RÁPIDOS. CUANDO ABRA LAS VÁLVULAS DE DRENAJE, ENTRARÁ ALGO DE AGUA EN EL KAYAK.

CONSEJOS:

CUANDO ABRA LAS VÁLVULAS DE DRENAJE, SUJETE LAS TAPAS BAJO EL PISO INFLABLE PARA QUE NO OBSTRUYAN LAS ABERTURAS POR LAS QUE EL AGUA SE.

AJUSTE DE LA GUARDIA DE PROTECCIÓN DEL INTERIOR

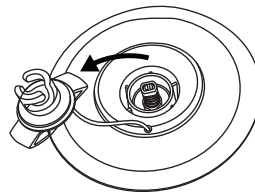


DESINFLAD

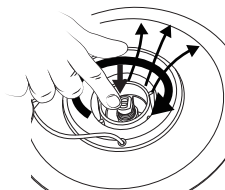
1. Limpie toda el agua y los restos del área de la válvula.



2. Abra las tapas de la válvula para comenzar a desinflar.



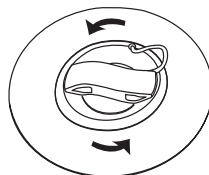
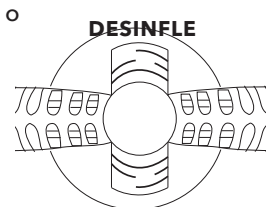
Presione lentamente el botón de la válvula para dejar salir el aire del kayak. En un principio, habrá una ráfaga fuerte de aire, pero esto irá enlenteciéndose rápidamente. Una vez que el flujo de aire se haya enlentecido, empuje el botón hacia adentro y gire 90 grados para asegurarse de que el botón de la válvula quede trabado en la "posición inferior" para desinflar.



POSICIÓN INFERIOR

3. Desinfe, apretando para empujar el aire restante hacia afuera. O bien utilice la bomba en el modo "DESINFLAR".

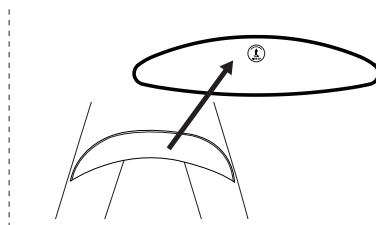
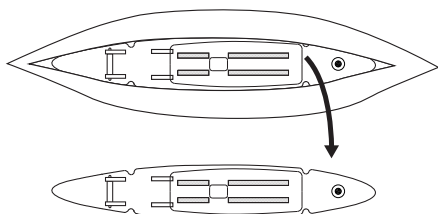
4. Nach dem Luftablassen jedes Ventil fest verschließen.



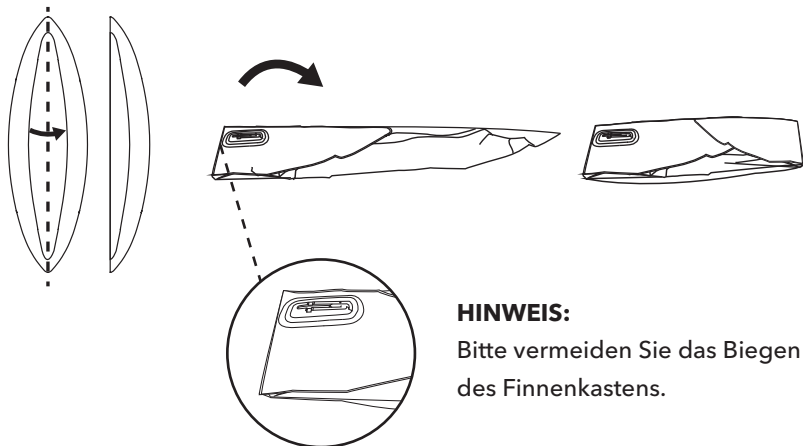
PASOS DE PLEGADO

1. Retire todos los accesorios del kayak: asientos, paletas, aletas del kayak, etc.

NOTA: Recuerde retirar el piso inflable y la guardia de protección Deck Shield™ antes de plegar.



2. Tras desinflar, pliegue el kayak en dos a lo largo. A continuación, pliegue la punta frontal hacia el medio y saque cualquier aire que pueda quedar. Repita este procedimiento para la popa y coloque el pliegue de la sección frontal sobre la popa.

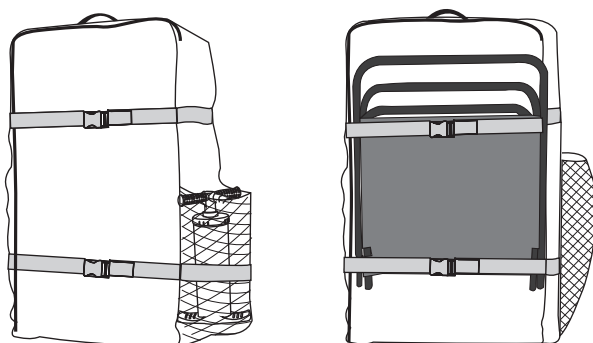


HINWEIS:

Bitte vermeiden Sie das Biegen des Finnenkastens.

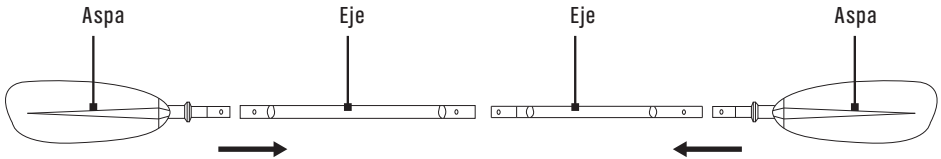
3. La mochila de kayak ha sido diseñada para que usted pueda colocar su kayak en el bolso con la menor cantidad posible de pliegues.

El bolsillo externo ha sido diseñado para guardar la bomba del kayak, mientras que las correas externas han sido diseñadas para sujetar el asiento de pesca.



ARMADO DE LA PALETA

PALETA DE KAYAK (* Opcional)



ARMADO DE LA PALETA DE KAYAK

1. Presione y alinee el botón de empuje sobre el aspa de la pala con el pequeño orificio del eje. Asegúrese de que el botón de empuje quede trabado y firme dentro del pequeño orificio del eje.
2. Una los dos ejes presionando y alineando el botón de empuje trabado firmemente dentro del orificio.
3. Para desarmar, siga los pasos de armado en la dirección opuesta.

Nota: no es necesario desmontar las aspas de las paletas de los ejes.



NOTA: DRENE SIEMPRE TODA EL AGUA QUE HAYA QUEDADO EN LA PALETA TRAS CADA USO.

INSTRUCCIONES DE CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

El kayak está hecho de materiales de alta calidad y cumple con las normas ISO 6185. ¡La alteración de la estructura del kayak pondrá en peligro su seguridad, la de los ocupantes e invalidará la garantía limitada!

Mantener su kayak en buenas condiciones durante muchos años es muy sencillo.

- Limpie su kayak tras cada uso para evitar daños por arena, agua salada o exposición solar. La mayoría de la suciedad puede eliminarse con una manguera de jardín, una esponja y jabón. Asegúrese de que el kayak esté seco por completo antes de almacenarlo. Use la menor cantidad posible de limpiadores, no descargue desechos en el agua y limpie su kayak en tierra.
- Los productos pueden almacenarse inflados, pero no coloque objetos afilados o pesados encima. No se recomienda colgar el kayak.
- Almacene su kayak en una habitación seca.
- Proteja su kayak de roedores y otros parásitos ya que podrían morder el producto.
- La temperatura ambiental debe mantenerse entre 0°C (32°F) y 40°C (104°F).

GARANTÍA

1
AÑO

AM garantiza que este producto está libre de defectos importantes en el material o su fabricación al comprador original por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones.

1. La garantía es válida solo cuando este producto se usa para actividades recreativas normales y no cubre los productos utilizados para alquiler o excursiones escolares.
2. AM tomará la determinación final de la garantía, lo que puede requerir la inspección y/o fotos del equipo, que muestren claramente el (los) defecto (s). Si es necesario, esta información debe enviarse al distribuidor de AM en su país con franqueo prepago. El producto puede devolverse solo si el distribuidor de AM proporciona un número de autorización de devolución por adelantado. El número de autorización de devolución debe estar claramente etiquetado en el exterior del paquete, o será rechazado.
3. Si AM considera que un producto es defectuoso, la garantía solamente cubre la reparación o el reemplazo del producto defectuoso. AM no será responsable de ningún costo, pérdida o daño incurrido como resultado de la pérdida o mal uso de este producto.
4. Esta garantía no cubre daños causados por uso indebido, abuso, negligencia, desgaste normal incluyendo, entre otros, punciones, daños por exposición excesiva al calor, daños causados por manipulación y almacenamiento incorrectos, daños causados por el uso en olas o en la costa con rompimiento de olas, rotura de la tabla causada por el llenado o el derrumbamiento en condiciones de oleaje, o daños causados por cualquier cosa que no sean defectos en materiales y mano de obra.
5. Este producto no debe ser modificado y/o equipado con un motor, excepto la aleta de potencia AM BlueDrive.
6. Este producto no debe usarse superando la capacidad de carga máxima recomendada por los fabricantes.
7. Esta garantía quedará anulada si se realiza alguna reparación, cambio o modificación no autorizada en cualquier parte del equipo.
8. La garantía de cualquier equipo reparado o reemplazado es válida solamente desde la fecha de la compra original.
9. El recibo de compra original debe acompañar todos los reclamos de garantía. El nombre del minorista y la fecha de compra deben ser claros y legibles.
10. No hay garantías que se extiendan más allá de la garantía especificada aquí.



ADVERTENCIA

Este producto está diseñado de acuerdo con las normas para un uso específico. Cualquier modificación o transformación superior a la indicada por el fabricante podría generar riesgos graves para el usuario y anulará la garantía.

SÚMATE A LA COMUNIDAD AQUA MARINA



Sitio oficial AM



Guía HOW-TO AM



Lista de centros de servicios AM

MANTENTE AL DÍA

Regístrate para recibir comunicaciones de Aqua Marina y estar al tanto de nuestros últimos productos y novedades.

HALLA LUGARES DE ENSUEÑO

Visita nuestras páginas en las redes sociales para involucrarte y averiguar más.



<https://www.facebook.com/aquamarinaglobal>



<https://www.instagram.com/aquamarinaglobal>



<https://twitter.com/aquamarinasup>



<https://www.youtube.com/c/AquaMarinaGlobal>